

Newsletter n° 10

Sommaire :

- Nos post-doctorants
- Professeure invitée
- Evénements
- Communications
- Publications
- Appel à communications
- Sites

Cette Newsletter se propose d'offrir un espace d'information et d'échange à tous les membres d'EMMA. Ce sera à vous de l'alimenter à l'avenir et de la faire évoluer en proposant les informations que vous désirez y voir figurer.

Nos post-doctorants ont de l'avenir...

Fin octobre, Michael Kindellan a quitté Montpellier au terme de son contrat et obtenu une Humboldt Research Fellowship en Allemagne pour deux ans. Nous avons aimé travailler avec lui et continuerons à le faire. Nous lui souhaitons bonne chance dans la suite de sa carrière.

Et toutes nos félicitations à Sandra Deshors, qui vient d'obtenir un poste de Professeur de Linguistique à l'Université du Nouveau Mexique aux Etats-Unis où elle commencera à enseigner début janvier.

Professeure invitée



Pr. Valérie Loichot, Professeure invitée à l'initiative de Judith Misrahi-Barak, sera présente à l'UPV du 13 novembre au 13 décembre. Elle fera un séminaire le mardi 22 novembre à 18h30 sur "William Faulkner's Glissant, Edouard Glissant's Faulkner" (salle de séminaires, St Charles) et un séminaire à la MSH le 1er décembre.

Valérie Loichot est professeure associée à l'université d'Emory à Atlanta, Géorgie, Etats-Unis, au sein des départements de français et de littérature comparée. Elle est l'auteur du livre *Orphan Narratives : The Postplantation literatures of Faulkner, Glissant, Morrison, and Saint-John Perse*, publié par la « University of Virginia Press », « New World Studies », en 2007, ainsi que de nombreux articles sur des sujets aussi variés que la créolisation, l'espace, l'exil, la famille, la nourriture, le cannibalisme littéraire, portant par exemple sur les textes de Gisèle Pineau, Edwidge Danticat, Octavia Butler, Lafcadio Hearn, Derek Walcott, Patrick Chamoiseau, ou encore sur Barack Obama. Elle met en ce moment les touches finales à son projet intitulé *Culinary Coups : Creolization and Cannibalism in Caribbean Literature*, qui sera publié par la « University of Minnesota Press », et dirige un numéro spécial en l'honneur d'Édouard Glissant pour la *Revue des sciences humaines*. <http://french.emory.edu/people/loichot.html>

Synopsis du séminaire de V. Loichot à la MSH le 1er décembre:

Valérie Loichot, Professeure Invitée, “Les lieux d’Édouard Glissant”

“LE LIEU. – Il est incontournable,” proclame Mathieu Béluse, personnage phare des romans d'Édouard Glissant. En effet, ce qui frappe par sa persistance dans l'œuvre glissantienne, c'est la présence du lieu, qu'il soit lieu-paysage ou lieu-théorique.

Le lieu est incontournable: on ne peut passer outre, on ne peut s'en passer. Pour Glissant, comme pour les écrivains issus de la diaspora africaine, le lieu appelle la question lancinante suivante : comment peut-on s'ancrer, s'attacher, s'amarrer à un lieu qui nous vomit ; à un lieu que l'on cultive ou que l'on habite pour le profit des autres ; à un lieu qui *porte*, dans un sens gestationnel fort, une mémoire marquée de mort? Le premier questionnement de ce séminaire portera sur l'évolution du lieu-Martinique dans les essais d'Édouard Glissant. La Martinique du *Discours antillais* (1981) est confrontée à l'impasse entre le désir de France et le manque d'Afrique. Dans *Tout-monde* (1993), *Traité du Tout-monde* (1997) et *Philosophie de la Relation* (2009), la Martinique devient le lieu d'ancrage d'une relation fonctionnelle au monde qui échappe tout à la fois au régionalisme, à la mondialisation, et au dit « postcolonialisme. »

Le lieu est incontournable : on ne peut en faire le tour, on ne peut le stabiliser en définition. Le lieu géographique aussitôt prononcé appelle le lieu théorique ou littéraire de la Relation ou de la Créolisation. Cette deuxième partie de ma présentation s'attachera au concept glissantien de lieu-commun -- « un lieu où chaque fois une pensée du monde appelle et éclaire une autre pensée du monde » -- qui se matérialise dans *La Terre, le feu l'eau et les vents*, son *Anthologie de la poésie du Tout-Monde* (2010).

Novembre et Décembre sont riches en événements...

- Le 18 novembre, dans le cadre du séminaire **Geographies of Displacement**, Claire Omhové a organisé une journée d'étude.

Programme

14.00-14.45 Helen Goethals, Université de Toulouse Le Mirail. "Presentation of a Work in Progress: Sounding the 1940s."

14.45-15.30 Anne-Sophie Letessier, Université Paul Valéry/EMMA. "Border Crossings in Jane Urquhart's *The Whirlpool*"

15.30-16.00 Pause

16.00-16.45 Christine Vandamme, Université Stendhal—Grenoble 3. « Evolution du canon littéraire australien anglo-celtique et représentation de l'espace : d'un héritage romantique anglais à une littérature du Bush aujourd'hui remise en cause. »

16.45-17.30 Salhia Ben Messahel, Université de Lille 3. "Regional Discourse and the Dislocation of Australia's Colonial Paradigm."

17.30-18.00 Table ronde.

Prochaine rencontre : Vendredi 23 mars 2012 à l'Université de Provence.

- Les 26 et 27 novembre 2011, salle Rabelais, ont eu lieu les **2èmes Journées du cinéma Indien et Bollywood**, organisées par l'association So Bollywood en partenariat avec la ville de Montpellier, EMMA, l'association Aprolico, la Librairie Sauramps, Sauramps Odysseum et France Bleu Hérault

Des films, des conférences, des danses et des animations autour de l'Inde à ne pas manquer

Programme complet et tarifs sur : www.so-bollywood.com

- Le 3 décembre a eu lieu la journée d'étude de Bénédicte Coste et Guillaume Tanguy : *Believing in the Nineteenth Century W.K. Clifford/W. James.*

PROGRAMME

9.15 Welcome / Accueil

9.30-10.30 Keynote Address / Conférence plénière

Professor Timothy Madigan (St. John Fisher College, Rochester, NY) W. K. CLIFFORD AND "THE ETHICS OF BELIEF"

Coffee break / Pause Café

11.00-12.30 Chair Bénédicte Coste

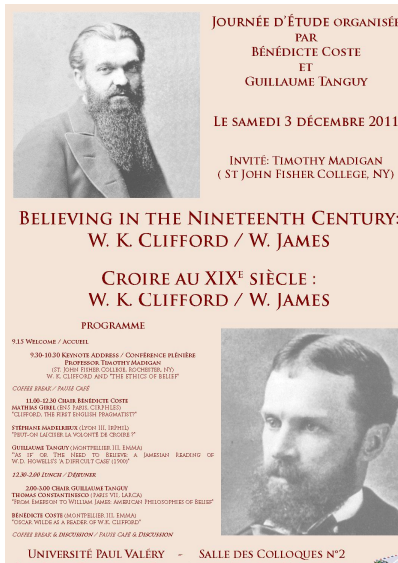
Mathias Girel (ENS Paris, CIRPHLES)

"Clifford, the first English Pragmatist?"

Stéphane Madelrieux (Lyon III, IrPhiL)

"Peut-on laïciser la volonté de croire ?"

.../...



JOURNÉE D'ÉTUDE ORGANISÉE
PAR
BÉNÉDICTE COSTE
ET
GUILLAUME TANGUY

LE SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2011

INVITÉ: TIMOTHY MADIGAN
(ST JOHN FISHER COLLEGE, NY)

BELIEVING IN THE NINETEENTH CENTURY:
W. K. CLIFFORD / W. JAMES

croire au XIX^e SIÈCLE :
W. K. CLIFFORD / W. JAMES

PROGRAMME

9.15 WELCOME / ACCUEIL

9.30-10.30 KEYNOTE ADDRESS / CONFÉRENCE PLÉNIÈRE
PROFESSOR TIMOTHY MADIGAN
(ST JOHN FISHER COLLEGE, ROCHESTER, NY)
W. K. CLIFFORD AND "THE ETHICS OF BELIEF"

COFFEE BREAK / PAUSE CAFÉ

11.00-12.30 CHAIR BÉNÉDICTE COSTE
MATHIAS GIREL (ENS PARIS, CIRPHLES)
"CLIFFORD, THE FIRST ENGLISH PRAGMATIST?"

STÉPHANE MADELRIEUX (LYON III, IRPHIL)
GUILLAUME TANGUY (MONTPELLIER III, IREMA)
"M. ST. OF THE NEED TO BELIEVE, A JAMESIAN READING OF
W.K. CLIFFORD'S A FORTUITOUS CASE-STUDY"

12.30-2.00 LUNCH / DÉJEUNER

2.00-3.00 CHAIR GUILLAUME TANGUY
TIMOTHY MADIGAN (ST JOHN FISHER COLLEGE, ROCHESTER, NY)
"FROM EMPIRIST TO WILLIAM JAMES: AMERICAN PRAGMATISM AND BELIEF"

BÉNÉDICTE COSTE (MONTPELLIER III, IREMA)
GUILLAUME TANGUY (MONTPELLIER III, IREMA)
"COSTE, MADIGAN AND BELIEF: A READING OF W.K. CLIFFORD"

COFFEE BREAK & DISCUSSION / PAUSE CAFÉ & DISCUSSION

UNIVERSITÉ PAUL VALÉRY - SALLE DES COLLOQUES N°2
SITE SAINT CHARLES - PLACE ALBERT 1ER - MONTPELLIER

...\

Guillaume Tanguy (Montpellier III, EMMA)

"'As if' or The Need to Believe: a Jamesian Reading of W.D. Howells's 'A Difficult Case' (1900)"

12.30-2.00 Lunch / Déjeuner

2.00-3.00 Chair Guillaume Tanguy

Thomas Constantinesco (Paris VII, LARCA)

"From Emerson to William James: American Philosophies of Belief"

Bénédicte Coste (Montpellier III, EMMA)

"Oscar Wilde as a reader of W.K. Clifford"

Coffee break & **discussion** / Pause Café & **Discussion**

Cinq doctorants d'EMMA ont soutenu leur thèse :

Simon Dubois-Boucheraud : *Écritures du moi, genèse et créativité : les mises en scène d'Anaïs Nin (1931-1942)* (dir. C. Raynaud)

Delia Lacan : *Les néoconservateurs afro-américains face à l'affirmative action. Idéologie, enjeux, activisme (1975-2008)* (dir. C. Raynaud)

Marc Smith : *Spéculation, marché de l'art et naissance d'un réseau artistique moderne aux Etats-Unis de l'industrialisation à la crise des années 1930. Un monopole social et culturel en construction* (dir. L. Portis ; soutenance C. Chastagner)

Sonia Saubion : *Fragmentation et recomposition dans la fiction de John Fowles : vers une résolution de la crise postmoderne ?* (dir. J-M. Ganteau)

Fabienne Couécou : *La trilogie England and The English au cœur de l'écriture fordienne* (dir. C. Reynier)

Et quatre maîtres de conférences d'EMMA ont soutenu leur Habilitation à diriger des recherches :

Bénédicte Coste : *Victoriana: textes, figures, champs.* (dir. C. Reynier)

Laurence Durroux : *Le sujet dans la langue orale : étude de systèmes linguistiques en construction.* (dir. J-R. Lapaire)

Catherine Delyfer : *Devenir majeur, devenir mineur : enjeux et paradoxes du Mouvement Esthétique.* (dir. L. Louvel)

Sandrine Sorlin : *L'imposture linguistique* (dir. J-J. Lecercle) (soutenance le 10 décembre)

Nous leur adressons toutes nos félicitations !

Communications

Frédérique Amselle

“British self-portraits or the Remains of the Self” (Bacon, Freud, Auerbarch). Colloque international SAIT/SEAC “Ruins in 20th-century British art and literature”, Senate House, University of London, 4 et 5 novembre.

Yves Carlet

“Harmoniques de l'indicible dans les textes brefs de Stephen Crane”. Colloque de Bordeaux *After-Shock: The Shock Effect*, 17-21 novembre 2011.

Bénédicte Coste

- “Oscar Wilde as a reader of W. K. Clifford”. *JE Believing in the Nineteenth Century W.K. Clifford/W. James* co-organisée par B. Coste et G. Tanguy le 3 décembre à Montpellier.
- a animé la soirée Rudyard Kipling, salle Pétrarque, le 6 décembre.
- présentera ses travaux sur la croyance au XIXe siècle lors du séminaire de CRISES le 14 décembre.

Marianne Dugeon

“Beckett's Theatre: Translating and Adapting One's Own Work”. Colloque “Adaptations, Versions, Perversions, French Theatre and English Playwrights (19th-21st century)”, Université de Valencia, Espagne, 1er et 2 décembre .

Jean-Michel Ganteau

- “Ruins, of the Ethical Logic of traumatic capitalism, with special reference to Peter Ackroyd”. Colloque international SAIT/SEAC “Ruins in 20th-century British art and literature”, Senate House, University of London, 4 et 5 novembre.
- “Vertiges de l'imitatio : autorité et limites du 'talent individuel' chez P. Ackroyd” Séminaire “Mutations de l'autorité” de la MSH-M, 8-9 décembre, Site Saint Charles.

Judith Misrahi-Barak a passé une dizaine de jours sur le campus de Delhi University (31 octobre-11 novembre) où elle a tenu une série de séminaires à l'invitation de différents départements: “Trauma and Translation in Edwidge Danticat's work” (Dept of Germanic and Romance Languages); “Le système éducatif français: passes et impasses” (Dept of French); “The Vexed Questions of Translation in Postcolonial Contexts: the Example of the Caribbean” (Dept of Modern Indian Languages and Literary Studies).

Laurence Petit

A co-présidé l'atelier "Pictorial and Photographic Ruins" au colloque international SAIT/SEAC "Ruins in 20th-century British art and literature", Senate House, University of London, 4 et 5 novembre.

Christine Reynier

- A co-présidé l'atelier "Modernist fragments" au colloque international SAIT/SEAC "Ruins in 20th-century British art and literature", Senate House, University of London, 4 et 5 novembre.

- "On Virginia Woolf's Essays and Some Unacknowledged Hauntings". Conférence invitée. Colloque "Virginia Woolf and James Joyce seventy years after", Università degli Studi, Milan, 12-14 décembre.

Guillaume Tanguy

"'As if' or The Need to Believe: a Jamesian Reading of W.D. Howells's 'A Difficult Case' (1900)". JE *Believing in the Nineteenth Century* W.K. Clifford/W. James co-organisée par B. Coste et G. Tanguy le 3 décembre à Montpellier.

Publications

Shirley Bricout

"The Ritualization of Emotions in *Quetzalcoatl* and *The Plumed Serpent*." *Les Etudes Lawrenciennes* 42 (juin 2011) : 239-254.

Claude Chastagner

Révoltes et utopies. Militantisme et contre-culture dans l'Amérique des années soixante. Paris, Presses Universitaires de France / CNED, 2011.

Nicolas Gachon

- "Les Morrill Acts de 1862 et 1890 et l'ajustement de l'enseignement supérieur américain aux normes de marché" *Revue de Recherche en Civilisation Américaine* 3 (2011).

- "Universités et grandes écoles", *Le Monde* supplément education, 20 novembre 2011.

Appel à communications (voir document joint)

Dalit Literatures In and Out

Call for Contributions

Series *PoCoPages*, Coll. « Horizons anglophones »

Presses universitaires de la Méditerranée

<http://www.pulm.fr/index.php/collections/horizons-anglophones/pocopages.html>

Sites

Consultez le nouveau site qui a été créé pour le colloque 2012 qui aura lieu à Wake Forest.

<http://www.wfu.edu/romancelanguages/Diasporas%20and%20Race/index.html>

Pascale Leclercq et Sandra Deshors ont créé un site web dédié au colloque “L2 Proficiency Assessment Workshop” qui aura lieu les 24 et 25 février 2012 à Montpellier (site Saint Charles):

<http://sites.google.com/site/l2proficiency/>

EMMA vous invite au **pot de fin d'année**
qui aura lieu
le jeudi 15 décembre à 18h
salle 126 (salle de séminaire)
à Saint-Charles.

Venez nombreux !



Dalit Literatures In and Out

Call for Contributions

Series *PoCoPages*, Coll. « Horizons anglophones »

Presses universitaires de la Méditerranée

<http://www.pulm.fr/index.php/collections/horizons-anglophones/pocopages.html>

The history of Dalit literature can be traced back to centuries. But Dalit literary/cultural expressions were never taken into consideration due to the hegemonic nature of the field of literary production. The emergence of Dalit as a political category and identity coincide with the emergence of Dalit literature. Current researches by scholars reveal the widespread character of Dalit writings in various parts of India. Research also shows that Dalit literature had long before acquired a distinct language through its heterogeneous and plurivocal character which challenged dominant literary canons. Dalit literature acquired a recognizable identity towards the middle of the twentieth century. The term 'Dalit literature' – 'Dalit' meaning oppressed, broken and downtrodden — came into use officially in 1958 at the first conference on Dalit literature in Mumbai. The emergence of the Dalit Panthers (a political organisation formed in 1972 in Maharashtra) is a significant moment in the history of Dalit literature which was furthered by various political/literary movements across India.

Dalit literature for a long time was disregarded and not taken seriously in the literary circles. The publication of translations from modern Marathi literature entitled *Poisoned Bread* edited by Arjun Dangle with a prefatory note by Gail Omvedt had already sparked debates in the literary circles. Under the impulsion of such academics as Arjun Prabha Mukherjee (York University, Toronto) who translated Omprakash Valmiki's *Joothan* (1997) into English in 2003 and wrote an introduction to it, the initial reluctance to accept new literary genres by the dominant literary discourses, has, over time, given way to wider acceptance and circulation of Dalit literature in and outside India. The recent volume on Dalit writings from two south Indian states *No Alphabet in Sight* edited by Susie Tharu and K. Satyanarayana, opens up a new debate on the long history of Dalit literature and its current prominence in the contemporary scene of literature and politics. It also shows how Dalit literature moves beyond the usual discourses of literary modernity.

The debate between Gandhi and Bhimrao Ramji Ambedkar (1891-1956), one of India's foremost revolutionaries, an untouchable and a fierce critic of Gandhi, is a major event in Indian history. Ambedkar famously said 'Mahatma, I have no country'. Fictionists like Avinash Dolas and others have explored the depth of this theme. This discussion between Ambedkar and Gandhi has provoked debates on nationhood and Hindu religion. The well-known book by D.R. Nagaraj, *The Flaming Feet*, is a case in point. Although untouchability was abolished with the 1950 Constitution of India (drafted by Ambedkar), Ambedkar's experiences continue to be the lot of India's 170 million Dalits today.

Dalit literature in its initial stages (and in a broader sense, even today) was identified as specific protests directed against everyday humiliations that individual dalits and Dalits as a community face. In this context, contradictions between Marxism and progressive literary movements (which works on larger abstractions) with Dalit literature (and Dalit movements) have to be taken into serious consideration. Most of the debates around/about Dalit Literature have failed to adequately acknowledge the new vocabulary of imagination and aesthetical sensibility produced by these literatures. Dalit literature cannot be reduced to an engagement with victimhood. In the hands of poets like S. Joseph, it has spawned new literary canons by disturbing the usual language available in the pre-existing canonical literary circles. Dalit Literature today has established itself as a new mode of literary/aesthetic imagination and writing.

The fact that John Berger, Arundhati Roy and Joe Sacco saluted the publication of the graphic novel *Bhimayana : Experiences of Untouchability* (Delhi: Navayana, 2011), may be the sign that something is changing in the context of Dalit literatures. The visual, the literary and the political dimensions closely intertwine in this graphic biography of Ambedkar. The artists Durgabai Vyam and Subhash Vyam, together with Srividya Natarajan and S. Anand for the story, crafted a book that has broken new ground, not least because it did so in a controversial way. The publication of *Bhimayana* could be a signal that Dalit cultures are edging out of the restricted areas where they were formerly circumscribed. This could also be an opportunity to examine Dalit expression and literatures in a renewed way and from different perspectives.

Far from concentrating on the historical, social and economic circumstances of the untouchable communities that are described by Dalit writers or non-Dalit writers (such as Raja Rao, Arundhati Roy or Rohinton Mistry), the editors of the projected volume of *PoCoPages* encourage contributions that will foreground the following issues:

- the linguistic questions linked to translation from regional Indian languages into English and other international languages; more generally the question of accessibility; questions linked to sub-Indian and international distribution; magazines, books and the web;
- the attention Dalit literatures are getting outside the limited circles of activists in India and outside India; more generally the question of reception; Dalit literature and its readership; who writes for whom;
- the generic questions linked to the literary choices made by the writers : poetry, short story, novel, autobiography, biography, graphic novels, photo-journalism, recorded oral narratives, theatre, etc; the poetics and politics involved in such literary choices;
- the gender question: male and female writers; male and female readers; the relationship between caste and gender, in the specific context of the Dalits;
- the relationship between Dalit literature and Dalit politics, including the impact of literature on the social situations faced by the untouchables; the transformative value of such literature and on what grounds;
- the contact zones between Adivasi literature and Dalit literature;
- the marginalisation of minority Dalit literature (Christian, Muslim, Sikh Dalit literature for instance);
- the resistance that Dalit literature is facing from dominant literary groups and the legitimacy it is slowly being granted, or not;
- the pitfalls of literary fashion and stereotypes;
- Dalit literatures and the film industry (film adaptations, documentaries, etc);
- the relationship between Dalit literatures and the Indian literary canon; the relationship between Dalit literatures and other literatures (postcolonial, African-American, subaltern and trauma literatures, etc); intertextuality within Dalit literatures;
- the relationship between Marxism and Dalit literature, specifically in terms of how the questions of class and caste overlap and conflict; the perspective of Indian Marxists;
- Dalit self-writings and their specificities; narrative voice and perspective;
- last but not least, the problematics of inside and outside: writing *on* or *from* a Dalit perspective; the academic perspective and the non-academic perspective; the perspective of Indians, and Indian writers, of the diaspora; the Indian and the non-Indian perspective; bridging the western and the eastern perspective on Dalit writing.

PoCoPages is a peer-reviewed series in the collection "Horizons anglophones" published by the Presses universitaires de la Méditerranée (Pulm). *India and the Diasporic Imagination* is the latest volume (2011).

General Editor : **Dr Judith Misrahi-Barak** (Paul-Valéry University – Montpellier 3, France).

This volume, to be published in 2013, will be co-edited with **Joshil K. Abraham** (Jamia Millia Islamia, Delhi). Please submit a 300-word abstract with a short bio (200 words maximum) by **January 31, 2012** to Joshil K. Abraham <joshilabraham@gmail.com> and to Dr Judith Misrahi-Barak <judith.misrahi-barak@univ-montp3.fr>. If the preliminary proposal is accepted, final essays (33,000 characters, spaces and footnotes included, bibliography on top) will be due by **May 31, 2012**.